

PORTUGAIS LV1 / LV FAC

PRESENTATION DU SUJET

Les textes sur lesquels DEUX candidats ont été interrogés

- L'impact de l' « agriculture verte » en Europe sur les productions en Amérique Latine.
- Pourquoi faisons-nous moins de sexe ?

En ce qui concerne la **compréhension du document**, les deux candidats ont été bien. De façon générale, les candidats ont su reproduire le texte lu, avec une bonne organisation pour le premier et un peu plus confus pour le deuxième. L'apport personnel n'a pas toujours été à la hauteur, bien que les sujets étaient amples, le deuxième n'a pas su apporter des exemples personnels liés à la thématique et non pas su élargir la discussion lorsque l'opportunité se présentait. Cela dit, le premier candidat a fait un travail formidable de restitution et d'apport personnel.

La moyenne a été poussée vers le haut grâce à un candidat qui avait une excellente maîtrise de la langue portugaise avec une bonne capacité d'interaction.

La **syntaxe** a été bien réussie par les candidats : aucun candidat n'a commis des fautes liées à la conjugaison de verbes ou à l'accord entre le genre et l'adjectif. Les candidats sont restés à l'indicatif avec l'utilisation de phrases et structures simples.

Le **lexique** a apporté un peu de problèmes à certains candidats : les deux candidats ont, parfois, utilisés des mots en français, ou des gallicismes au milieu de son rendu en portugais. Sinon le bilan a été positif.

La **phonologie** du portugais a été respectée en générale.

La **capacité à communiquer et interagir** a été déterminante pour les candidats. Celui qui ont su aller au-delà du sujet, qui n'a pas attendu les questions pour entamer la conversation, montrant l'importance de la fluidité. Un candidat s'est montré stressé avec de problèmes de rythme et de fluidité.

COMMENTAIRE GENERAL

Le niveau des candidats était excellent pour le premier et passable pour le deuxième. Ils ont tous montré une maîtrise variée de la langue portugaise. Ils avaient, selon moi, la langue portugaise, comme langue maternelle « seconde ».

Il est impératif aux candidats d'être capables de montrer leur aisance dans une langue étrangère. Cela veut dire, être capable d'entamer une conversation sur un sujet du quotidien avec ses propres mots.

Être capable de mener la discussion ne restant pas dans l'attente d'une question.

L'examineur veut avant tout un DIALOGUE et non une séance de questions-réponses.

Ceux qui ont su rester à l'aise et participer à l'échange ont vu leurs moyennes augmenter.